



Cet accessoire doit être utilisé exclusivement avec le robot pâtissier MIOGO MRPM1 (Réf. 8007015).

## Consignes d'usage

- Lisez attentivement la notice d'utilisation du robot pâtissier MIOGO MRPM1 (Réf. 8007015) avant d'utiliser l'accessoire **laminoir à pâtes**.
- Éteignez l'appareil avant d'installer et de retirer l'accessoire.
- N'approchez jamais les mains des pièces en mouvement. N'introduisez jamais les doigts dans le laminoir à pâtes.
- Ne laissez jamais l'accessoire sans surveillance, surtout en présence de jeunes enfants ou de personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Débranchez l'appareil dès que vous avez fini d'utiliser l'accessoire et lorsque vous le nettoyez.
- N'utilisez pas cet accessoire s'il a été endommagé.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant de changer l'accessoire ou de vous approcher des pièces en mouvement.
- Insérez la pâte au fur et à mesure dans l'accessoire, en veillant à ne pas insérer une trop grande quantité de pâte, au risque de bloquer et d'endommager l'appareil.
- L'accessoire peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et si elles comprennent les dangers encourus.
- Cet accessoire ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'accessoire hors de la portée des enfants.
- Il existe un risque de danger en cas de mauvaise utilisation. Manipulez l'accessoire avec soin.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation de l'accessoire et de son nettoyage.
- Manipulez le laminoir à pâte avec précaution.

## Description



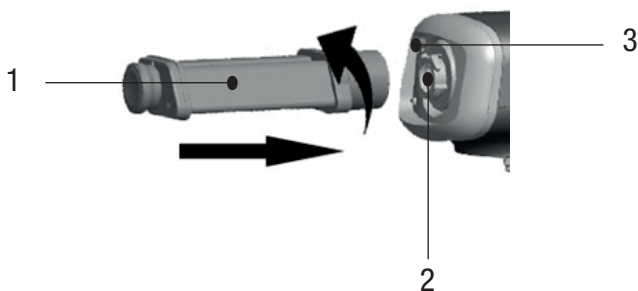
Accessoire laminoir à pâte  
en acier inoxydable


## Avant la première utilisation

Nettoyez le laminoir à pâte à l'eau chaude savonneuse comme indiqué dans le paragraphe « Nettoyage ».

## Installation / utilisation

Installez le laminoir à pâte comme indiqué sur le schéma ci-dessous :



1. Installez le robot pâtissier sur une surface plane et stable.
2. Insérez l'accessoire laminoir à pâte (1) dans l'axe de fixation (2) du robot (inclinez-le légèrement) puis, tournez l'accessoire d'un quart de tour, jusqu'au « clic » de verrouillage de l'accessoire.
3. Assurez-vous de bien faire correspondre les encoches de l'embout de fixation avec les encoches de l'axe de fixation. Assurez-vous que l'accessoire est bien verrouillé.
4. **REMARQUE** : pour retirer l'accessoire du robot pâtissier, appuyez sur le bouton de déverrouillage (3) .

## Conseils d'utilisation

- Pour nettoyer les rouleaux et avant chaque utilisation, passez un morceau de pâte au travers de l'accessoire plusieurs fois puis, jetez la pâte.
- La molette de réglage permet d'obtenir une pâte plus ou moins fine. La **position 0** correspond à l'**écartement minimum** et la **position 8**, à l'**écartement maximum**. Pour régler l'écartement : tirez sur la molette de réglage, tournez-la jusqu'à la position désirée et relâchez-la (elle se verrouille).
- Pour aplatir votre pâte, nous vous conseillons de procéder en plusieurs étapes :
  - 1. Réglez** l'accessoire sur l'écartement maximal ;
  - 2. Coupez** la pâte en 3 ou 4 pâtons ;
  - 3. Aplatissez** le pâton entre vos mains ;
  - 4. Passez-le** entre les rouleaux aplatisseurs ;
  - 5. Réduisez** ensuite l'écartement. **Passez la pâte** à nouveau ;
  - 6. Procédez de même** jusqu'à obtenir l'épaisseur de pâte désirée.
- Pensez à bien fariner l'abaisse obtenue avant de la passer dans les couteaux pour éviter que les tagliatelles ne collent entre elles une fois coupées.

## Nettoyage

- Démontez l'accessoire laminoir à pâte : appuyez sur le bouton de déverrouillage. Manipulez l'accessoire avec précaution.
- Pour faciliter le nettoyage, rincez rapidement l'accessoire après son utilisation.
- Lavez l'accessoire laminoir à pâte avec une éponge douce et de l'eau chaude additionnée de produit vaisselle, rincez-le à l'eau claire puis, séchez-le soigneusement.
- L'accessoire laminoir à pâte ne peut pas être lavé au lave-vaisselle. S'il est très sale, veuillez attendre que les restes de pâte sèchent pour pouvoir les décoller plus facilement.



This accessory must only be used with the MIOGO MRPM1 stand mixer (Ref. 8007015).

## Instructions for use

- Read the instructions for using the MIOGO MRPM1 stand mixer (Ref. 8007015) carefully before using the **pasta rolling mill** accessory.
- Turn off the appliance before installing and removing the accessory.
- Never put your hands near moving parts. Never insert your fingers into the pasta rolling mill.
- Never leave the accessory unsupervised, especially in the presence of young children or people with reduced physical, sensory or mental abilities.
- Unplug the appliance as soon as you have finished using the accessory and when you clean it.
- Do not use this accessory if it has been damaged.
- Switch off and unplug the appliance before changing the accessory or going near any moving parts.

- Insert the pasta dough bit by bit into the accessory, taking care not to insert too much, as this may block and damage the appliance.
- The accessory can be used by persons with physical, sensory or mental impairment, or those with no knowledge or experience as long as they are supervised or given instructions to use the appliance safely and they understand the dangers involved.
- This accessory must not be used by children. Keep the accessory out of reach of children.
- Risk of injury if misused. Handle the accessory with care.
- Care must be taken when handling the accessory and when cleaning.
- Handle the pasta rolling mill with care.

## Description



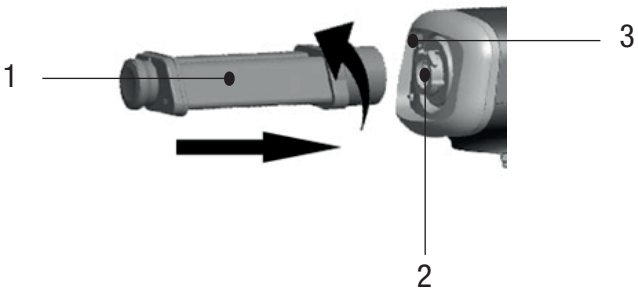
Stainless steel pasta rolling mill accessory


## Before initial use

Clean the pasta rolling mill with hot soapy water as described in the “Cleaning” section.

## Installation/use

Install the pasta rolling mill as shown in the diagram below:



1. Place the stand mixer on a flat and stable surface.
2. Insert the pasta rolling mill accessory (1) into the mounting pin (2) of the stand mixer (tilt it slightly) then turn the accessory a quarter of a turn, until the accessory lock “clicks”.
3. Make sure to match the notches on the end fitting with the notches on the mounting pin. Make sure that the accessory is securely fixed in place.
4. **NOTE:** to remove the accessory from the stand mixer, press the release button (3) .

## User tips

- To clean the rollers and before each use, pass a piece of pasta dough through the accessory several times then discard it.
- The adjustment wheel makes it possible to obtain a thin pasta dough. **Position 0** corresponds to **the minimum gap** and **position 8** to **the maximum gap**. To adjust the gap: pull the adjustment wheel, turn it to the desired position and release it (it locks).
- To flatten your pasta dough, we advise you to follow these steps:
  - 1. Set** the accessory to the maximum gap;
  - 2. Cut** the pasta dough into 3 or 4 pieces;
  - 3. Flatten** the pasta dough between your hands;
  - 4. Pass it** between the flattening rollers;
  - 5. Then** reduce the gap. **Pass the pasta dough** through it again;
  - 6. Keep doing this** until the desired pasta thickness is reached.
- Remember to flour the pasta dough well before passing it through the cutters to avoid the tagliatelle sticking together when cut.

## Cleaning

- Remove the pasta rolling mill accessory: press the release button. Handle the accessory with care.
- To facilitate cleaning, rinse the accessory quickly after use.
- Wash the pasta rolling mill accessory with a soft sponge and hot water with dishwashing liquid, rinse it with clean water and dry it thoroughly.
- The pasta rolling mill accessory cannot be washed in the dishwasher. If it is very dirty, please wait until the pasta dough dries out so that you can peel it off more easily.



# miogō

Este accesorio debe utilizarse exclusivamente con el robot pastelero MIOGO MRPM1 (ref. 8007015).

## Instrucciones de uso

- Lea atentamente las instrucciones de uso del robot pastelero MIOGO MRPM1 (ref. 8007015) antes de utilizar el accesorio **cortador de pasta**.
- Apague el aparato antes de colocar y de retirar el accesorio.
- No ponga nunca sus manos cerca de las partes móviles. No introduzca nunca los dedos en el cortador de pasta.
- No deje nunca el accesorio desatendido, especialmente en presencia de niños pequeños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- Desenchufe el aparato tan pronto como haya terminado de usar el accesorio y cuando lo esté limpiando.
- No utilice este accesorio si está dañado.
- Apague y desenchufe siempre el aparato antes de cambiar el accesorio o de acercarse a las piezas móviles.

- Introduzca la pasta poco a poco en el accesorio, teniendo cuidado de no introducir una cantidad excesiva para no bloquear y dañar el aparato.
- El accesorio puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes, siempre y cuando estén supervisados o actúen siguiendo las instrucciones sobre uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben utilizar este accesorio. Mantenga el accesorio fuera del alcance de los niños.
- Un uso indebido conlleva un riesgo. Maneje el accesorio con cuidado.
- Debe tenerse cuidado al manipular el accesorio y realizar la limpieza.
- Utilice el cortador de pasta con precaución.

## Descripción



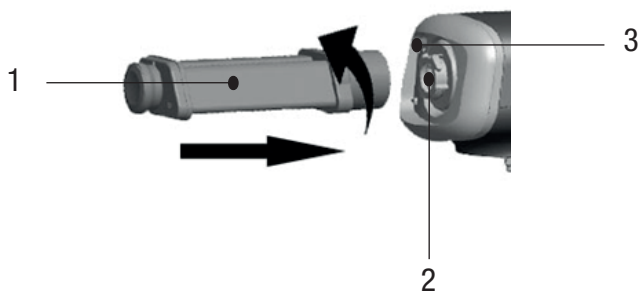
Accesorio cortador de pasta  
de acero inoxidable


## Antes del primer uso

Limpie el cortador de pasta con agua caliente con jabón como se describe en la sección «Limpieza».

## Instalación / uso

Instale el cortador de pasta como se describe en el esquema siguiente:



1. Coloque el robot pastelero sobre una superficie plana y estable.
2. Inserte el accesorio cortador de pasta (1) en el eje de fijación (2) del robot (inclinélo ligeramente) y después, gire el accesorio un cuarto de vuelta hasta oír el «clic» de bloqueo.
3. Asegúrese de que las muescas de la boquilla de fijación coincidan con las muescas del eje de fijación. Asegúrese de que el accesorio quede bien bloqueado.
4. **NOTA:** para quitar el accesorio del robot pastelero, pulse el botón de desbloqueo (3) .

## Consejos de uso

- Para limpiar los rodillos y antes de cada uso, pase un trozo de pasta a través del accesorio varias veces y descarte ese trozo de pasta.
- Con la rueda de ajuste la pasta sale más o menos fina. La **posición 0** se corresponde con **la separación mínima** y la **posición 8** con **la separación máxima**. Para ajustar la separación, tire de la rueda de ajuste, gírela hasta la posición deseada y suéltela (queda bloqueada).
- Para aplanar la pasta, recomendamos seguir los pasos siguientes:
  - 1. Ajuste** el accesorio en la separación máxima;
  - 2. Corte** la pasta en 3 o 4 trozos de pasta;
  - 3. Aplane** un trozo de pasta entre las manos;
  - 4. Páselo** entre los rodillos aplanadores;
  - 5. Reduzca** la separación. **Pase la pasta** de nuevo;
  - 6. Repita el proceso** hasta obtener el grosor de pasta deseado.
- Recuerde enharinar la pasta estirada antes de pasar por las cuchillas para evitar que los tallarines se peguen una vez cortados.

## Limpieza

- Desmonte el accesorio cortador de pasta pulsando el botón de desbloqueo. Utilice el accesorio con cuidado.
- Para facilitar la limpieza, enjuague el accesorio rápidamente después de usarlo.
- Lave el accesorio cortador de pasta con una esponja suave y agua caliente con líquido lavavajillas, enjuáguelo con agua limpia y séquelo bien.
- El accesorio cortador de pasta no puede lavarse en el lavavajillas. Si está muy sucio, espere a que se sequen los restos de pasta para separarlos con más facilidad.

# miogō

Dieses Zubehör darf ausschließlich mit der Küchenmaschine MIOGO MRPM1 (Ref. 8007015) verwendet werden.

## Übliche Anweisungen

- Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung der Küchenmaschine MIOGO MRPM1 (Ref. 8007015) aufmerksam durch, bevor Sie das Zubehörteil **Nudelwalze** verwenden.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Zubehör anbringen oder entfernen.
- Bringen Sie Ihre Hände nie in die Nähe der sich bewegenden Teile. Führen Sie niemals die Finger in die Nudelwalze ein.
- Lassen Sie das Zubehör nie unbeaufsichtigt, vor allem in Anwesenheit von kleinen Kindern oder Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit.
- Schalten Sie das Gerät aus, sobald Sie mit dem Gebrauch des Zubehörs fertig sind und wenn Sie es reinigen.
- Verwenden Sie dieses Zubehör nicht, wenn es beschädigt ist.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Zubehör wechseln und sich den beweglichen Teilen nähern.
- Geben den Teig schrittweise in die Walze ein und achten Sie darauf, nicht zu viel Teig auf einmal einzuführen, um das Gerät nicht zu verstopfen oder zu beschädigen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, unter der Voraussetzung, dass sie es unter Aufsicht verwenden oder Benutzungshinweise für den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
- Dieses Zubehör darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr. Gehen Sie vorsichtig mit dem Zubehör um.
- Bei der Handhabung und Reinigung des Zubehörs ist Vorsicht geboten.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Nudelwalze um.

# Beschreibung



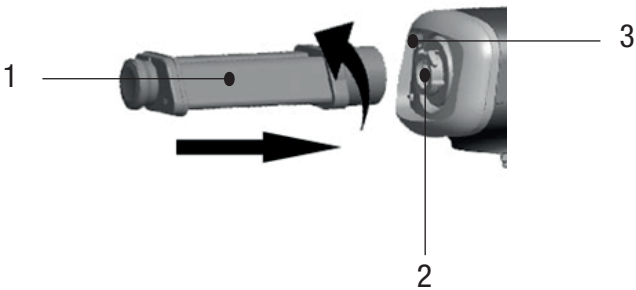
Zubehörteil Nudelwalze aus Edelstahl


## Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie die Nudelwalze mit warmem Seifenwasser, wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

## Installation/Nutzung

Installieren Sie die Nudelwalze gemäß der nachstehenden Abbildung:



1. Stellen Sie die Küchenmaschine auf eine flache und stabile Fläche.
2. Setzen Sie das Zubehörteil Nudelwalze (1) auf die Befestigungsachse (2) der Maschine (neigen Sie sie leicht), drehen Sie das Zubehörteil dann um ein Viertel, bis ein Klickgeräusch ertönt.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Kerben des Befestigungsteils mit den Kerben der Befestigungsachse ausgerichtet sind. Stellen Sie sicher, dass das Zubehörteil richtig eingerastet ist.
4. **HINWEIS:** Um das Zubehörteil von der Küchenmaschine zu entfernen, drücken Sie auf die Entriegelungstaste (3) .

## Tipps für den Gebrauch

- Geben Sie mehrmals ein Stück Teig in die Walze, rollen Sie es aus und werfen Sie es anschließend weg, um die Walzen zu reinigen sowie vor jedem Gebrauch.
- Mit dem Regler kann die Teigdicke eingestellt werden. Die **Position 0** entspricht dem **Mindestabstand** und die **Position 8** dem **Maximalabstand**. Um den Abstand einzustellen, ziehen Sie am Regler, drehen Sie ihn auf die gewünschte Position, und lassen Sie ihn los (er rastet ein).
- Es empfiehlt sich, beim Ausrollen des Teiges in mehreren Schritten vorzugehen:
  - 1. Stellen** Sie die Walze auf den maximalen Abstand ein;
  - 2. Schneiden** Sie den Teig in 3 oder 4 Teiglinge;
  - 3. Drücken** Sie den Teigling mit den Händen platt;
  - 4. Führen** Sie ihn in die Walzen ein;
  - 5. Verringern** Sie dann den Abstand. **Stecken Sie den Teig erneut in die Walze;**
  - 6. Wiederholen Sie den Vorgang**, bis der Teig die gewünschte Dicke hat.
- Denken Sie daran, den Teig gut mit Mehl zu bestäuben, bevor Sie ihn schneiden, damit die Tagliatelle nach dem Schneiden nicht aneinander kleben.

## Reinigung

- Nehmen Sie die Nudelwalze ab, indem Sie auf die Entriegelungstaste drücken. Gehen Sie vorsichtig mit dem Zubehörteil um.
- Um die Reinigung zu erleichtern, spülen Sie die Nudelwalze nach der Nutzung kurz ab.
- Reinigen Sie die Nudelwalze mit einem weichen Schwamm und warmem Wasser mit Geschirrspülmittel, spülen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie die Teile sorgfältig.
- Die Nudelwalze ist nicht spülmaschinenfest. Wenn sie schmutzig ist, lassen Sie die Teigreste trocknen, damit sie sich leicht ablösen lassen.



# miogō

Dit hulpstuk mag uitsluitend worden gebruikt met de keukenmachine MIOGO MRPM1 (Ref. 8007015).

## Gebruiksaanwijzingen

- Lees de gebruiksaanwijzing van de keukenmachine MIOGO MRPM1 (Ref. 8007015) zorgvuldig door voordat u het **pastaroller**-hulpstuk gebruikt.
- Zet het apparaat uit voordat u het hulpstuk monteert en verwijdert.
- Houd uw handen uit de buurt van bewegende onderdelen. Steek nooit uw vingers in de pastaroller.
- Laat het hulpstuk nooit onbewaakt achter, vooral niet in aanwezigheid van jonge kinderen of mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact zodra u klaar bent met het gebruik van het hulpstuk en wanneer u het schoonmaakt.
- Gebruik het hulpstuk niet als het beschadigd is.

- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken verwisselt of onderdelen aanraakt die tijdens het gebruik in beweging zijn.
- Voer de pasta geleidelijk in de pastaroller in. Zorg dat de hoeveelheid pasta die u invoert niet te groot is, zodat het apparaat niet vastloopt en beschadigd raakt.
- Het hulpstuk mag worden gebruikt door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies over het veilige gebruik van het apparaat hebben ontvangen en de gevaren begrijpen.
- Dit hulpstuk mag niet gebruikt worden door kinderen. Houd het hulpstuk buiten het bereik van kinderen.
- Verkeerd gebruik van het hulpstuk kan gevaarlijk zijn. Wees voorzichtig wanneer u het hulpstuk hanteert.
- Neem voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van het hulpstuk en bij het schoonmaken.
- Wees voorzichtig wanneer u de pastaroller hanteert.

## Beschrijving



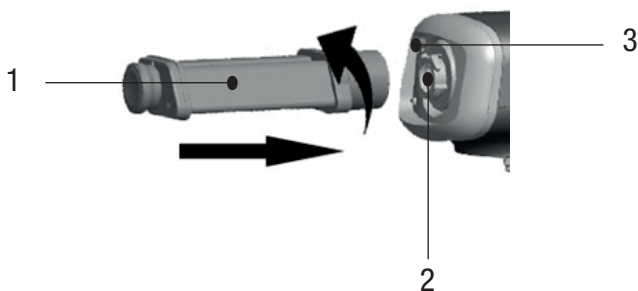
Pastaroller-hulpstuk van roestvast staal


## Voor het eerste gebruik

Maak de pastaroller schoon met warm zeepsop, zoals beschreven onder 'Reiniging'.

## Montage en gebruik

Monteer de pastaroller zoals hieronder getoond:



1. Plaats de keukenmachine op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Steek de pastaroller (1) in de bevestigingsas (2) van de keukenmachine (houd het hulpstuk iets schuin) en draai het hulpstuk een kwartslag totdat u de vergrendelingsklik hoort.
3. Controleer of de inkepingen in de bevestigingspunt van het hulpstuk zich op één lijn bevinden met de inkepingen in de bevestigingsas van de keukenmachine. Controleer of het hulpstuk goed vastzit.
4. **OPMERKING:** om het hulpstuk van de keukenmachine af te halen, drukt u op de ontgrendelingsknop (3) .

## Gebruikstips

- Voor het reinigen van de pastarollen en vóór elk gebruik: laat een stuk pasta meerdere keren door het hulpstuk lopen en gooi de pasta vervolgens weg.
- Met het instelwiel tje kunt u de dikte van de pasta instellen. **Stand 0** komt overeen met de **minimale tussenruimte** en **stand 8 met de maximale tussenruimte**. Om de dikte in te stellen: trek aan het instelwiel tje, draai het naar de gewenste stand en laat het los (bij loslaten wordt het vergrendeld).
- Het is aan te bevelen de volgende stappen te volgen om uw pasta te rollen:
  - 1. Stel het hulpstuk in** op de breedste stand;
  - 2. Snijd** het deeg in 3 of 4 stukken;
  - 3. Plet** de stukken deeg tussen uw handen;
  - 4. Laat ze door de pastarollen lopen;**
  - 5. Verklein** vervolgens de tussenruimte. **Laat het deeg opnieuw door de rollen lopen;**
  - 6. Herhaal deze stappen** tot de pasta de gewenste dikte heeft.
- Bestrooi het uitgerolde deeg met bloem voordat u tagliatelle gaat snijden om te voorkomen dat de tagliatelle na het snijden aan elkaar plakt.

## Reiniging

- Verwijder de pastaroller van de keukenmachine door op de ontgrendelingsknop te drukken. Wees voorzichtig wanneer u het hulpstuk hanteert.
- Spoel het hulpstuk na gebruik snel af om het gemakkelijker te kunnen schoonmaken.
- Reinig de pastaroller met een zachte spons en warm water met afwasmiddel, spoel het af met schoon water en droog het zorgvuldig af.
- De pastaroller kan niet in de afwasmachine worden gereinigd. Is de pastaroller erg vuil, wacht dan tot de pastaresten zijn opgedroogd om ze gemakkelijker te kunnen verwijderen.